

**Zeitschrift:** Entretiens sur l'Antiquité classique  
**Herausgeber:** Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique  
**Band:** 65 (2019)

**Vorwort:** Préface  
**Autor:** Ducrey, Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRÉFACE

La fascinante quête de nouveaux thèmes pour des *Entretiens sur l'Antiquité classique de la Fondation Hardt* se poursuit année après année au sein de la Commission scientifique de la Fondation. C'est en effet sur cet organisme que repose la responsabilité de choisir des sujets novateurs, originaux et appelés à compléter le panorama du monde classique qu'offre une série dont le premier tome, publié en 1954, reflétait les *Entretiens* pionniers de l'année 1952. Les sujets abordés au cours des soixante-sept dernières années sont fort variés. Ils touchent à la littérature, à la philosophie, à l'histoire, mais, jusqu'ici, il n'avait jamais été question de linguistique. Cette lacune fut relevée au fil de conversations intervenues à partir de 2012. Le procès-verbal de la séance de la Commission scientifique tenue en 2014 fait état pour la première fois d'une proposition précise visant à retenir la linguistique, et plus particulièrement la sociolinguistique, comme sujet d'une prochaine série d'*Entretiens*. Le sujet fut considéré comme prometteur et recueillit une approbation unanime au sein de la Commission.

Le président de la Commission scientifique, l'éminent historien des religions Robert Parker, de l'Université d'Oxford, suggéra immédiatement de faire appel à son collègue Andreas Willi. Cette proposition trouva un appui chaleureux auprès de la Commission, car certains membres connaissaient personnellement Andreas Willi, et de longue date. En effet, tout en étant professeur à l'Université d'Oxford, Andreas Willi est originaire de Suisse. Au cours de ses études à l'Université de Bâle, il passa quelques mois à l'Université de Lausanne et par la suite il obtint une licence supplémentaire à l'Université de Fribourg. Le système universitaire helvétique est tel que parfois les plus brillants de ses éléments atteignent une reconnaissance internationale avant qu'une occasion se présente

pour eux d'être élus et nommés dans un établissement universitaire de Suisse. Ce fut le cas pour Andreas Willi, qui fut nommé à l'Université d'Oxford, l'une des plus anciennes et prestigieuses institutions académiques du monde.

Pressenti par son collègue Robert Parker, Andreas Willi proposa pour la séance de la Commission scientifique de 2015 un titre de travail pour des *Entretiens* orientés vers linguistique et société, sous la forme suivante : "Media as Messages: Towards a Linguistic History of Ancient Greek Literature". La Commission approuva cette orientation et pria le professeur Willi de bien vouloir établir des sujets pour des communications et de proposer une liste d'orateurs potentiels.

La tâche dévolue aux personnes chargées de 'préparer' une série d'*Entretiens*, selon la terminologie de la Fondation depuis ses origines, est loin d'être aisée, car plusieurs conditions dictées par l'esprit du temps sont venues s'ajouter au fil des années à la définition originale : choisir les meilleurs spécialistes d'un sujet défini par avance. Les orateurs invités doivent aujourd'hui être d'âges divers, afin de laisser la place à la relève. La parité des genres doit être respectée dans toute la mesure du possible. Enfin, plusieurs pays et plusieurs cultures, incarnés par des langues et des origines différentes, doivent être représentés. Ce dernier principe s'inspire de la volonté du baron Kurd von Hardt lui-même, qui voulait que soient réunis sous son toit pour des *Entretiens* annuels des spécialistes provenant de plusieurs pays différents, et particulièrement des ressortissants des nations dont les forces armées s'étaient affrontées au cours de la seconde Guerre mondiale : France, Grande-Bretagne, Allemagne, Italie. Avec les années, ce groupe de pays s'est largement diversifié.

Pour les *Entretiens* 2018, une fois n'est pas coutume, la majorité des orateurs provenaient d'Italie, bien que leurs universités de rattachement se répartissent entre l'Italie, la Grande-Bretagne, les États-Unis, les Pays-Bas et la Suisse. Sur un total de neuf participants, on comptait quatre femmes et cinq hommes.

Andreas Willi a présenté dans le cadre de la conférence publique annuelle de la Fondation Hardt une synthèse des

résultats des *Entretiens* qu'il avait préparés et dirigés sous le titre "Au théâtre du langage : les codes de la communication littéraire en Grèce ancienne". Il y a développé la problématique qui sous-tendait ses propos en s'appuyant sur le bas-relief montrant le poète Ménandre, reproduit dans le présent volume et sur la jaquette. Le poète est en train de choisir le masque qui conviendrait à l'un des personnages de sa comédie. A. Willi y a exprimé un vœu : la naissance d'une histoire linguistique des genres de la littérature grecque ancienne. La publication des conférences et des discussions qui ont suivi marque un premier pas dans cette direction. On trouvera dans l'introduction ci-dessous une description précise des grandes lignes de ces *Entretiens*.

Selon la coutume, il appartient au soussigné de remercier en tout premier lieu la personne qui a 'préparé' ces *Entretiens*, Andreas Willi. Son travail a consisté à inviter les futurs orateurs, à les guider dans la préparation de leurs exposés, à diriger les séances, enfin à convaincre chacun des participants de livrer des textes (communications et discussions) dans des délais rendant possible la parution du volume l'été suivant le déroulement du colloque. Andreas Willi s'est admirablement acquitté de toutes ces tâches. Notre reconnaissance va aussi à chacun des auteurs, ainsi qu'à Pascale Derron, qui, année après année, assure l'édition du volume, en collaboration avec le responsable et les auteurs. La jaquette et la planche ont été réalisées par Alexandre Pointet, Shaolin-Design, Lausanne. L'organisation a reposé principalement sur Gary Vachicouras, secrétaire général de la Fondation, appuyé par Patricia Burdet, secrétaire administrative. Enfin Heidi dal Lago a veillé au bien-être matériel des participants. Quelques auditeurs ont assisté à certaines séances, en particulier Damien Nelis, Jocelyne Nelis-Clément et Paul Schubert, de l'Université de Genève. À toutes et à tous, j'exprime la plus vive reconnaissance de la Fondation Hardt.

Pierre DUCREY,  
directeur de la Fondation Hardt